



# AirGenio Prime

Istruzioni di funzionamento



## CONTROLLI

### LEGGERE CON ATTENZIONE!

#### Prima della messa in servizio iniziale occorre controllare:

- che il dispositivo sia correttamente fissato alla struttura di supporto,
- che il dispositivo sia correttamente chiuso
- che l'alimentazione elettrica sia debitamente collegata, ivi compresa la messa a terra e la protezione da sovracorrente esterna,
- che tutti i componenti elettrici siano collegati in modo sicuro,
- che l'installazione sia conforme alle istruzioni contenute nel manuale,
- che non sia presente qualsiasi utensile o altro oggetto rimasto all'interno dell'unità che possa danneggiarla.

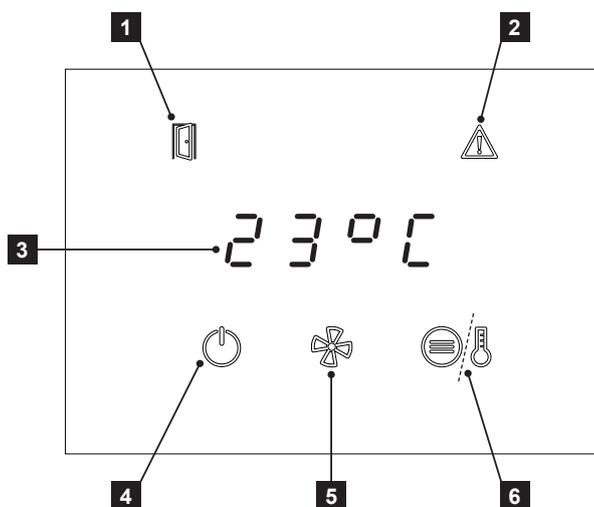
### CAUTION!

- Interventions or changes to the internal connections are forbidden and shall result in the loss of warranty.
- We recommend the use of accessories supplied by our company. Contact your supplier in case of doubts regarding the use of non-original accessories.

### AVVIAMENTO:



L'unità si avvia premendo il simbolo di accensione per 2 secondi.



- 1 Icona di stato porta aperta
- 2 Segnalazione degli errori
- 3 Display a sette segmenti
- 4 Pulsante ON/OFF (tenere premuto 2 secondi)
- 5 Pulsante di controllo della velocità
- 6 Impostazioni della temperatura

## INDICAZIONE SUL PANNELLO DI CONTROLLO PRIME

- Il LED sopra il pulsante si accende - la pressione del pulsante è stata valutata.
- Il LED ON/OFF lampeggia - è attiva la modalità di commutazione oraria.
- Il LED FAN lampeggia - è attivo l'aftercooling.
- Il LED HEAT lampeggia - la potenza di riscaldamento è limitata a causa di un flusso d'aria insufficiente (solo nella versione elettrica); lampeggia solo 20 secondi dopo la pressione del pulsante HEAT.
- LED Porta acceso - la porta è aperta
- LED Porta lampeggia - modalità Doo attiva
- LED ERROR acceso - indicazione ERROR o protezione antigelo attiva. Allo stesso tempo, il display visualizza un codice di errore quando la barriera d'aria è in modalità ON. In modalità standby, rimane acceso solo il LED ERROR.

### ELENCO DEI CODICI ERROR:

E44 - GUASTO ALLA VENTOLA  
E45 - NECESSITÀ DI MANUTENZIONE/FILTRO DELL'ARIA INTASATO  
E46 - ERRORE DEL RISCALDATORE  
E47 - GUASTO SENSORE TEMPERATURA ESTERNA SLAVE1  
E52 - NECESSITÀ DI MANUTENZIONE A BREVE/FILTRO DELL'ARIA INTASATO > 80%  
E60 - GUASTO AL SENSORE DELLA TEMPERATURA DI USCITA DELL'ACQUA  
E61 - GUASTO AL SENSORE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE  
E62 - GUASTO AL SENSORE DELLA TEMPERATURA ESTERNA BMS  
E63 - GUASTO AL SENSORE DI TEMPERATURA DEL BMS AMBIENTE  
E65 - GUASTO DI COMUNICAZIONE (TRA PANNELLO DI CONTROLLO E SCHEDE PRINCIPALI)  
E70 - PROTEZIONE ANTIGELO DELLO SCALDABAGNO  
E80 - GUASTO DI COMUNICAZIONE DEL GATEWAY MODBUS  
E82 - ERRORE STATO TACHIMETRICO

### INDICAZIONE DEL CONTROLLO AUTOMATICO DELLA VELOCITÀ DEL VENTILATORE:

Se si preme il tasto FAN nel controllo automatico della velocità del ventilatore, il display visualizza l'avviso "Auto" per circa 3 secondi e nei 3 secondi successivi viene visualizzata la velocità attuale del ventilatore (ad esempio "F 33" per una velocità del ventilatore del 33%).

Interruzione della modalità di commutazione temporale dal pannello di controllo

Premere ON/OFF - il display visualizza "t. oFF" - timer OFF)

(La riattivazione della modalità di commutazione oraria interrotta è disponibile dall'APP AirGenio PRIME disabilitando e abilitando nuovamente l'utilizzo della modalità di commutazione oraria)

### FUNZIONI DEI PULSANTI:

#### ON/OFF

- Pulsante a pressione breve ON/OFF - escape o enter (in base alla posizione attuale nel menu)
- Tasto ON/OFF a pressione prolungata - interruzione della modalità ON/OFF o interruttore orario
- 6 pressioni brevi in rapida successione (doppio clic sul pulsante) - attivazione del blocco del telecomando se il codice di blocco è impostato nella APP AirGenio PRIME

#### FAN

- selezione della velocità del ventilatore / informazione sulla velocità del ventilatore o impostazione delle decine quando si inserisce il codice di blocco del programmatore.

#### HEAT / FUNCTION BUTTON

- selezione della potenza di riscaldamento o della temperatura ambiente desiderata/ informazioni sulla potenza di riscaldamento impostata o sulla temperatura ambiente attuale o sull'unità di impostazione quando si inserisce il codice di blocco della centralina.

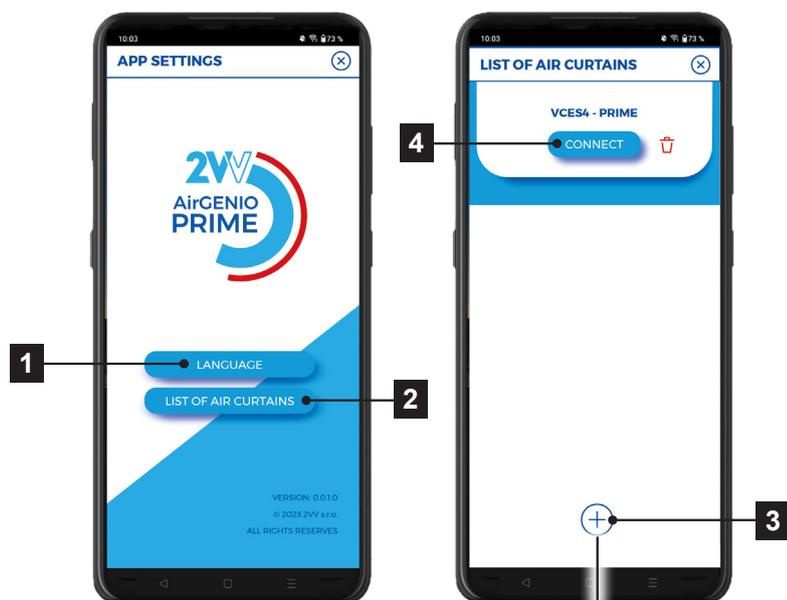
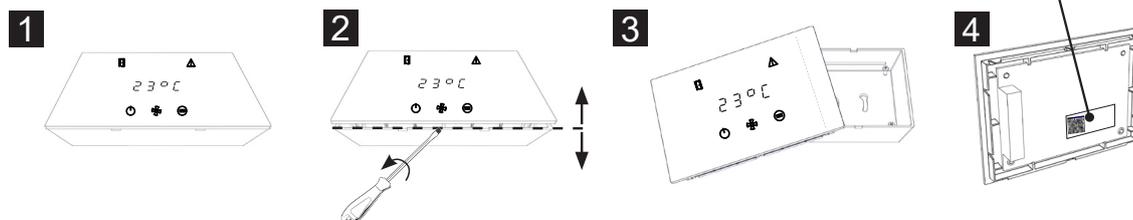
**i****COLLEGAMENTO DEI DISPOSITIVI INTELLIGENTI AL CONTROLLO PRINCIPALE**

1. Scaricare e installare l'applicazione AirGENIO Prime sul proprio dispositivo smart - <https://www.2vv.cz/en/apps/airgenio-prime/>
2. Aprire il driver, vedere l'immagine qui sotto, e connettersi al controllo WiFi utilizzando la fotocamera.
3. Aprire l'app AirGENIO Prime sul dispositivo smart e connettersi.

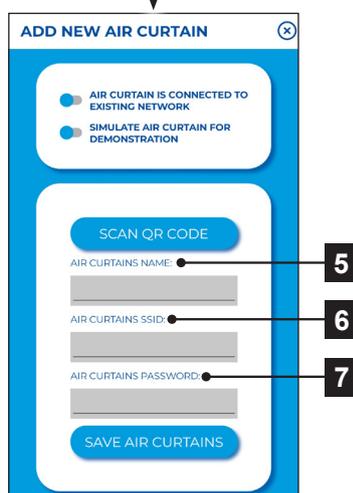


<https://www.2vv.cz/en/apps/airgenio-prime/>

Le informazioni sul collegamento si trovano sull'etichetta (all'interno del controller).

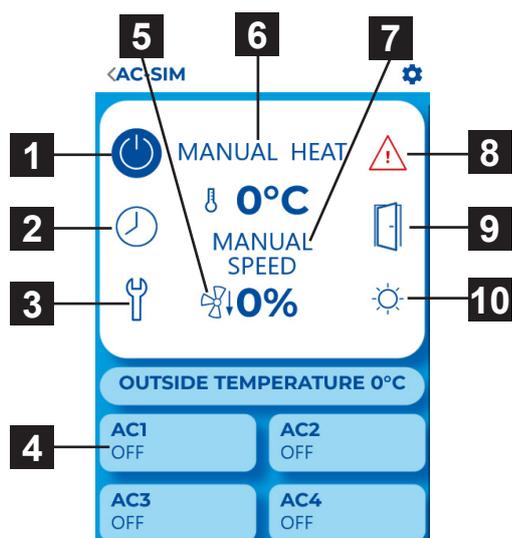


1. Cambiare la lingua dell'applicazione
2. Elenco dei dispositivi
3. Aggiunta di un dispositivo
4. Connettersi a un dispositivo



5. Nome del dispositivo (qualsiasi)
6. SSID del dispositivo (informazioni sull'etichetta)
7. Password (informazioni sull'etichetta)

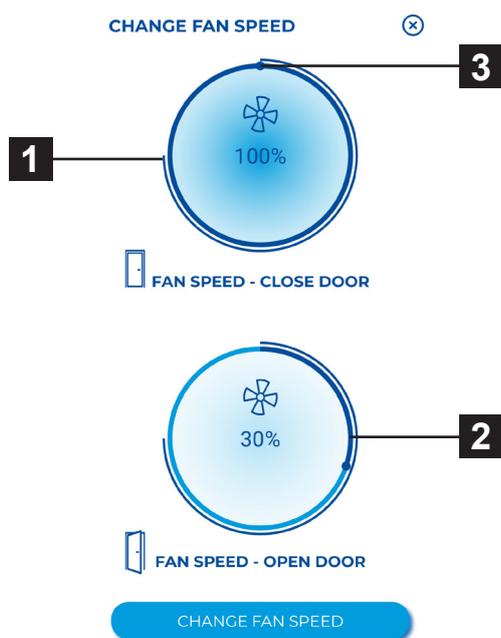
## i ICONE DI INFORMAZIONE



1. ON/OFF
2. Timer
3. Entrare nel menu di servizio
4. Panoramica delle sottounità (SLAVE)
5. Raffreddamento del riscaldatore
6. Potenza di riscaldamento / temperatura desiderata
7. Velocità del ventilatore
8. Icona di avviso (ERROR)
9. Indicazione porta aperta
10. Indicazione di riscaldamento bloccato (modalità estiva)



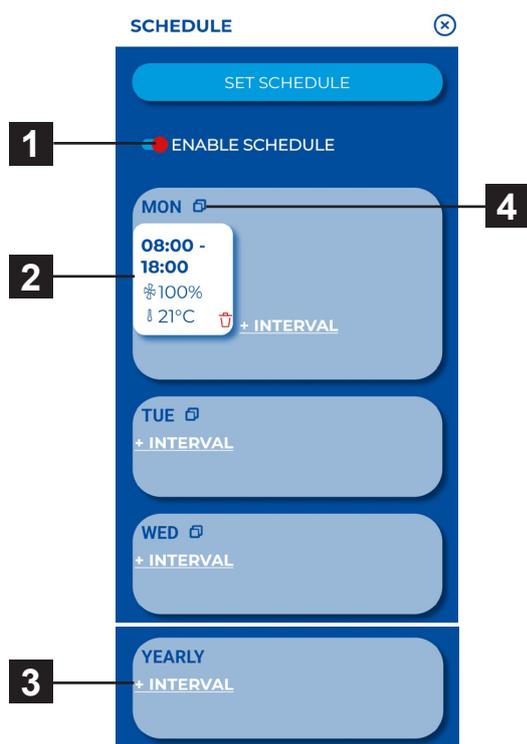
## IMPOSTAZIONE DELLA POTENZA (CON PORTA CHIUSA/APERTA)



1. Mostra lo stato attuale del flusso d'aria
2. Mostra il flusso di aria richiesto (passaggi di 10%)
3. Ridurre o aumentare il flusso di aria (con gli sportelli chiusi)



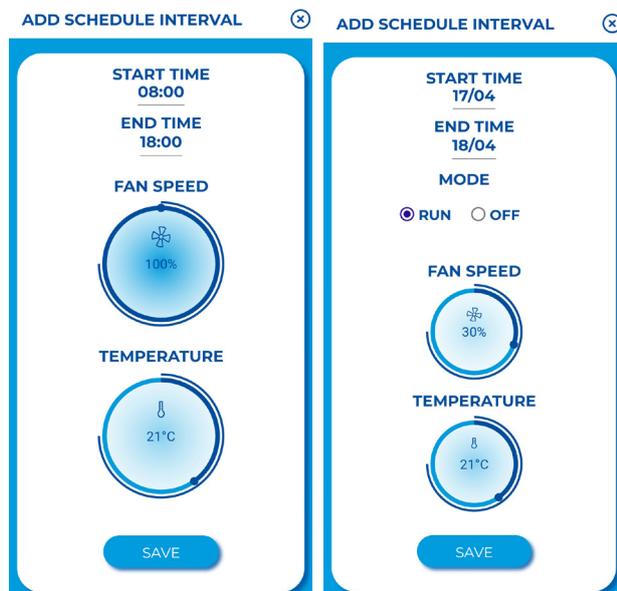
# TIMER



1. Attivare/disattivare timer
2. Modalità settimanale
3. Modalità annuale

## Modalità settimanale

## Modalità annuale

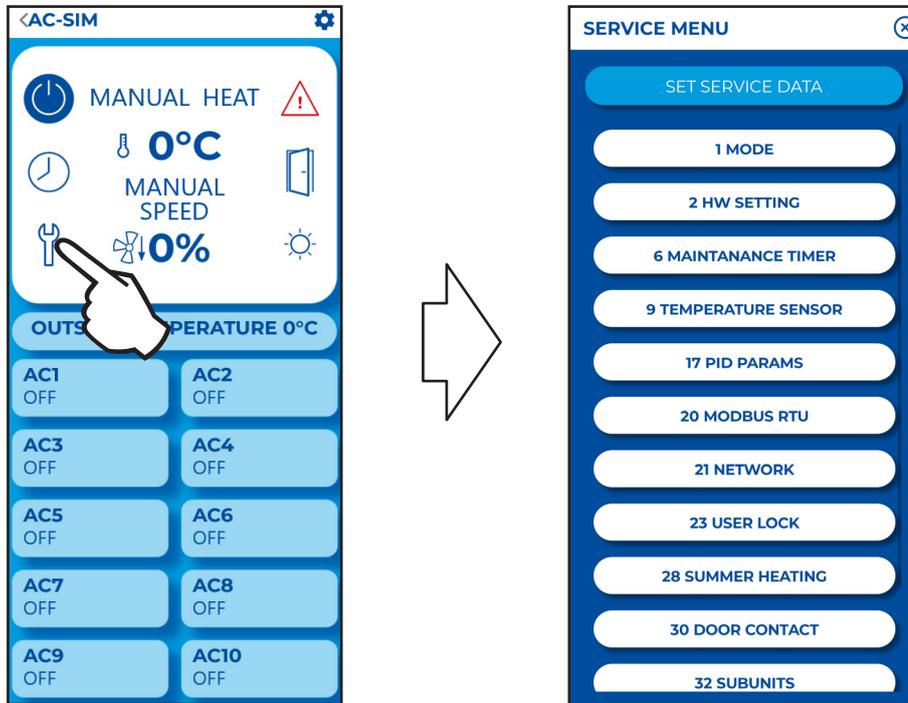


☒ Toccare per impostare intervalli individuali di ventilazione (tempo ON/OFF, modalità di ventilazione, livello di ventilazione, temperatura)

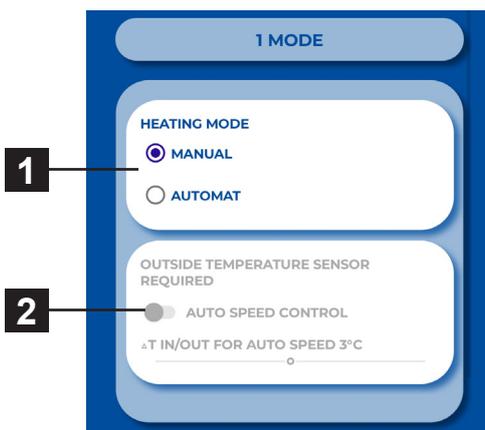


## MENU ASSISTENZA

Questo MENU è destinato principalmente ai tecnici dell'assistenza o agli utenti che hanno esperienza con le unità HVAC. I cambiamenti in questo MENU possono portare ad un funzionamento improprio dell'unità. Se non siete sicuri, contattate prima il vostro fornitore per ulteriori informazioni.

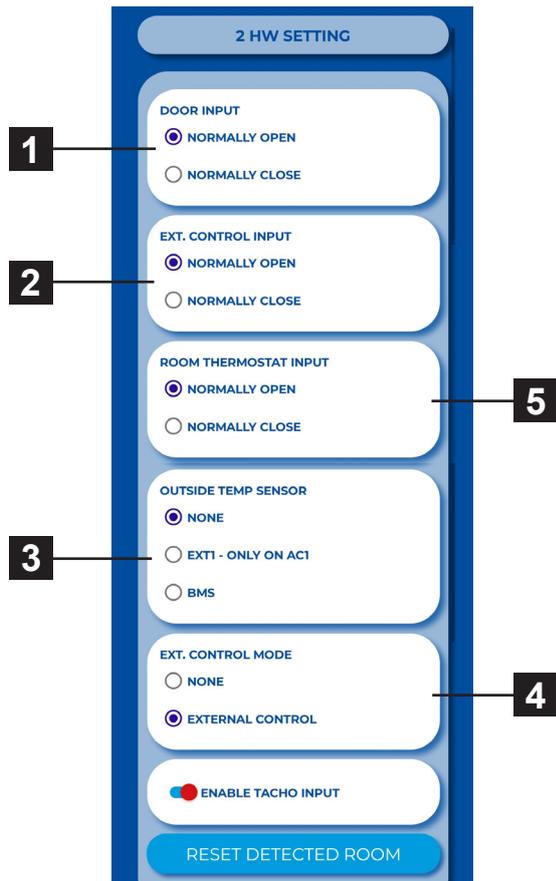


### 01 Mode



1. Controllo MANUALE o AUTOMATICO
2. Attivare/disattivare il controllo automatico della velocità del motore conformemente alla temperatura

## 02 HW setting



1. Contatto SPORTELLLO (NA/NC)
2. Contatto controllo esterno (NA/NC)
3. Ad 1)
4. Ad 2).
5. Ad 3)

Ad 1) – Attivazione sensore di temperatura esterna/Opzioni di impostazioni:

**Nessuna** – nessun sensore collegato – inattivo

**EXT-1 (45,46)** – sensore collegato (deve essere sui terminali 45 e 46)

**BMS** – sensore attivo e utilizzato dal sistema master

Ad 2) - Imposta il comportamento dell'ingresso del contatto esterno. Opzioni:

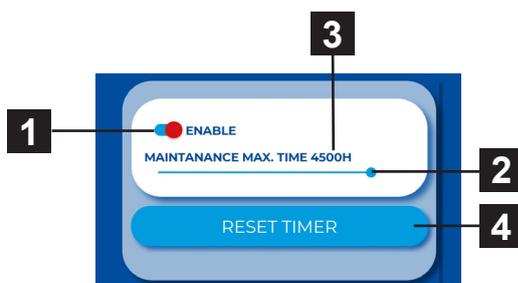
**Nessuna** – inattiva

**Controllo esterno** – Commutazione esterna del dispositivo

**Riduzione notturna** – Riduzione notturna on/off (impostazioni descritte di seguito)

Ad 3) - Termostato (NA/NC)

## 06 Timer di manutenzione



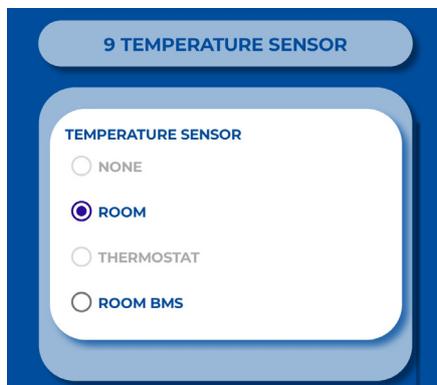
1. Attivazione del timer di manutenzione
2. Impostare il tempo dopo il quale apparirà un avviso nella schermata principale. 1000h ~ 5000h
3. Stato attuale del timer
4. Pulsante RESET (da usare dopo la manutenzione)

## 09 Temperature sensor

### Disponibile solo in modalità automatica

Utilizzare questo menu per selezionare il sensore da utilizzare per il controllo della temperatura principale

#### Modalità automatica



9 TEMPERATURE SENSOR

TEMPERATURE SENSOR

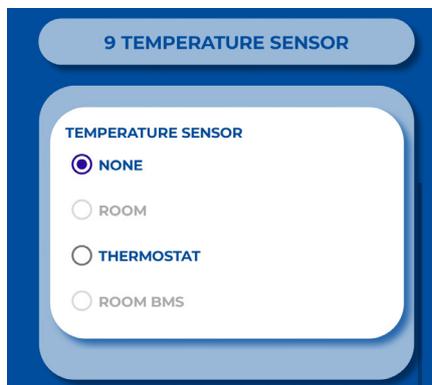
NONE

ROOM

THERMOSTAT

ROOM BMS

#### Modalità manuale.



9 TEMPERATURE SENSOR

TEMPERATURE SENSOR

NONE

ROOM

THERMOSTAT

ROOM BMS

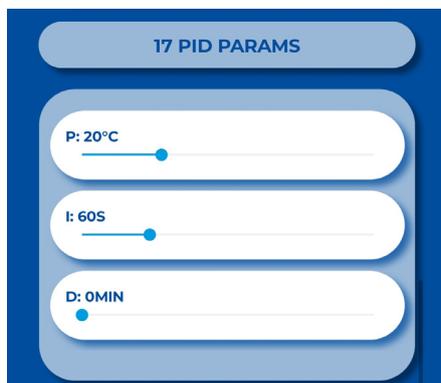
Opzioni:

**Ambiente** – Sensore di temperatura ambiente

**Termostato** – Termostato ambiente (ON/OFF)

**Ambiente BMS** – Sensore della temperatura ambiente dal sistema master

## 17 PID parameters



17 PID PARAMS

P: 20°C

I: 60S

D: 0MIN

Impostazione delle caratteristiche di regolazione. Se la regolazione è variabile o incoerente. Questa regolazione può essere effettuata solo dopo aver consultato il produttore.

## 20 Modbus RTU

The screenshot shows a mobile application interface for configuring Modbus RTU. At the top, there is a header '20 MODBUS RTU'. Below it, there are three main sections: 'ADDRESS 1' with a numeric input field and a '+' button; 'BAUDRATE' with five radio button options: 4800, 9600, 14400, 19200 (which is selected), and 38400; and 'PARITY WITH THIS SETTING STOP BIT 1' with three radio button options: NONE, ODD, and EVEN (which is selected). At the bottom, there is a blue button labeled 'SET MODBUS RTU'.

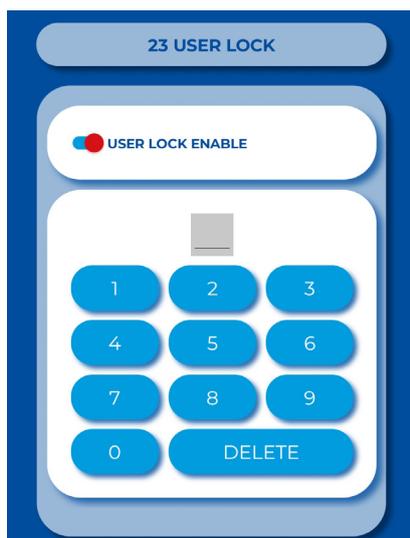
Utilizzare questo menu per impostare i parametri di comunicazione del Modbus RTU

## 21 Network

The screenshot shows a mobile application interface for configuring network settings. At the top, there is a header '21 NETWORK'. Below it, there is a toggle switch for 'CONNECT TO EXISTING NETWORK'. Underneath, there are two input fields: 'WIFI SSID' with a placeholder 'EXISTING WIFI SSID' and 'WIFI PASSWORD' with a placeholder 'WIFI PASSWORD'. Below these is another toggle switch for 'DHCP'. Further down, there are three input fields: 'IP ADDRESS' with a placeholder 'xxxxxx.xxxx.xxxx', 'MASK' with a placeholder 'xxxxxx.xxxx.xxxx', and 'GATEWAY' with a placeholder 'xxx.xxxx.xxx.xxxx'. At the bottom, there is a blue button labeled 'CONNECT TO NETWORK'.

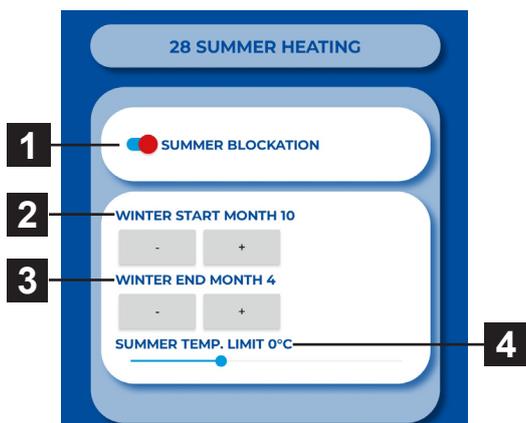
Il menu RETE consente di impostare la comunicazione di rete del controllo in modo che possa collegarsi a più dispositivi da una rete WiFi locale.

## 23 User lock



Per bloccare il telecomando, è possibile immettere un codice a due cifre che dovrà poi essere digitato sul touchpad per sbloccarlo.

## 28 Summer heating

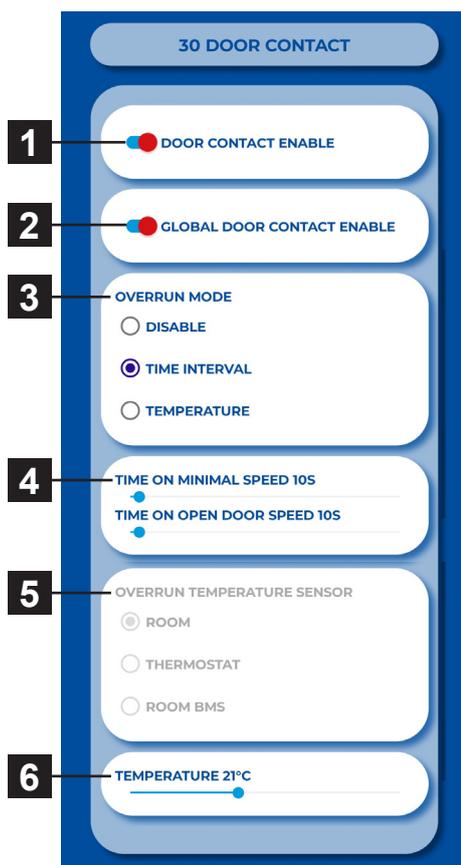


Utilizzare questo menu per impostare i limiti di riscaldamento nei mesi estivi.

Se il sensore della temperatura esterna non è stato impostato, la modalità „riscaldamento estivo“ funzionerà solo conformemente all'orario selezionato e la temperatura non sarà presa in considerazione

1. Abilita/disabilita funzione
2. Inizio del periodo invernale (numero del mese)
3. Fine del periodo invernale (numero del mese)
4. Limite di temperatura - il riscaldamento viene disabilitato se la temperatura sul sensore "Esterno" è superiore a quella impostata qui

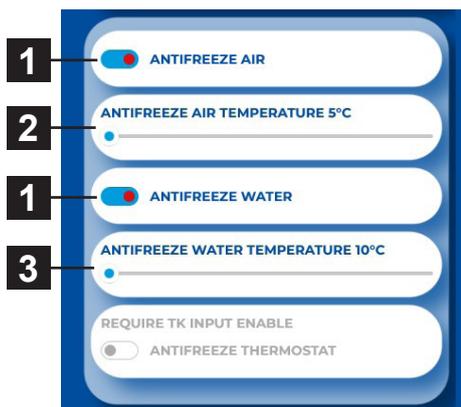
## 30 Door contact



Utilizzare questo menu per impostare il comportamento del regolatore conformemente al contatto dello sportello

1. Abilitazione/disabilitazione della funzione
2. Attivazione globale del contatto porta (schermi multipli per una porta)
3. Impostazione della modalità di timeout - intervallo di tempo  
Durata del funzionamento della barriera d'aria alla minima velocità del ventilatore dalla chiusura della porta.  
Durata del funzionamento della barriera d'aria alla massima velocità del ventilatore dalla chiusura della porta.
4. Impostazione del tempo di funzionamento del ventilatore alla potenza minima e massima
5. Tempo di funzionamento alla temperatura impostata
6. Temperatura desiderata per la modalità porta aperta

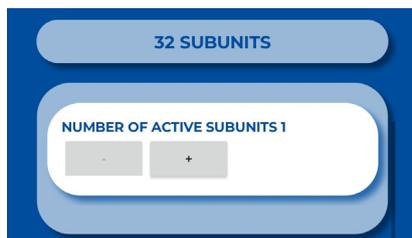
## 31 Water antifreeze



Il menu è abilitato solo nelle unità con scambiatore di acqua

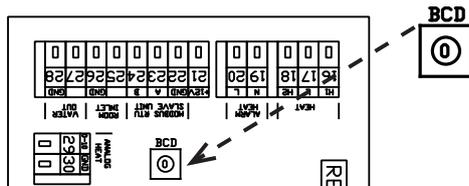
1. Funzione di attivazione/disattivazione
2. Se la temperatura dell'aria è inferiore a quella impostata, si attiva la protezione antigelo
3. Se la temperatura dell'acqua è inferiore a quella impostata, si attiva la protezione antigelo

## 32 Subunits



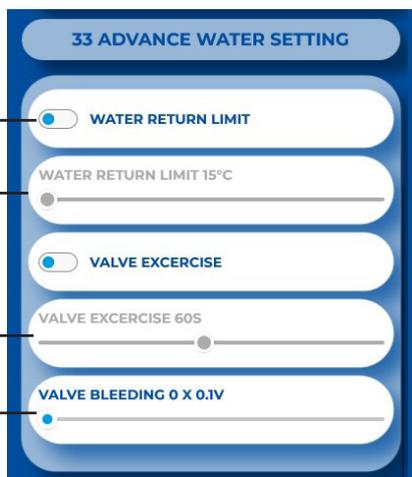
Questo menu consente di impostare il numero di subunità collegate (SLAVE).

Slave Indirizzo Parametro:



ADDRESS	SLAVE UNIT	ADDRESS	SLAVE UNIT
1	1	6	6
2	2	7	7
3	3	8	8
4	4	9	9
5	5	A	10

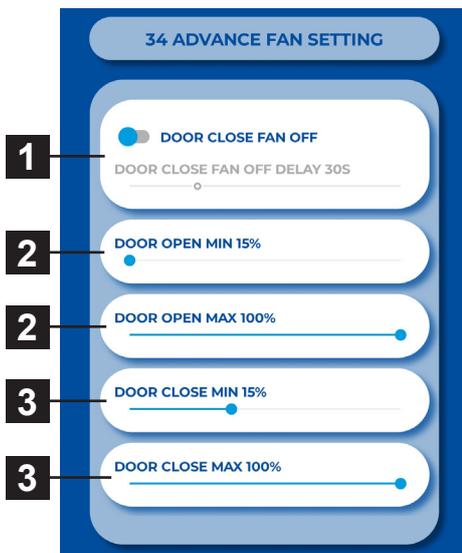
## 33 Advanced water setting



Questo MENU è disponibile solo per le unità con scambiatore di calore dell'acqua e permette un'impostazione avanzata della regolazione dello scambiatore di calore dell'acqua

1. Funzione di abilitazione/disabilitazione
2. Temperatura massima per l'acqua di ritorno
3. Impostazione dei periodi per il movimento della valvola dell'acqua.
4. La portata minima dell'acqua può essere impostata solo per il controllo analogico della valvola.

## 34 Adv. fan setting

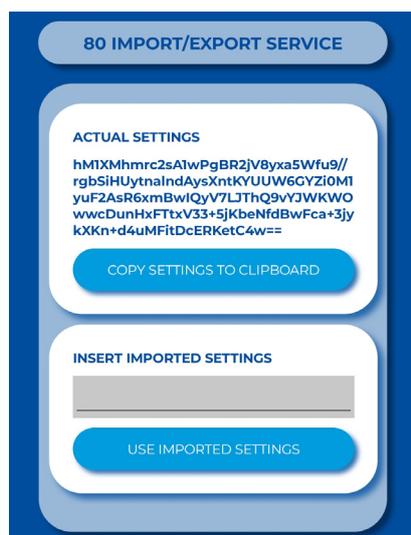


MENU per impostare il ventilatore quando si chiude e si apre la porta. Permette impostazioni avanzate di controllo del ventilatore.

1. Il tempo per il quale il ventilatore sarà operativo dal momento in cui la temperatura desiderata viene raggiunta +0,3°C sul sensore ROOM in modalità porta chiusa. Questa impostazione è disponibile solo quando è selezionato il sensore di temperatura ROOM (1616 / Sensore di temperatura)
2. Impostazione dei limiti di potenza del ventilatore per le porte aperte. Min - Max
3. Impostazione dei limiti di potenza del ventilatore per le porte chiuse. Min - Max

I limiti impostati sulla potenza del ventilatore limitano l'estensione del controllo del ventilatore per la porta aperta e chiusa. Questa restrizione è applicata al controllo manuale e automatico della potenza del ventilatore. Il superamento dei limiti in qualsiasi impostazione della potenza del ventilatore viene segnalato quando l'elemento di impostazione diventa rosso con il testo "overruns".

## 80 Factory reset



Se necessario, le impostazioni complete di un determinato dispositivo possono essere trasferite a un altro dispositivo o utilizzate in caso di assistenza tecnica remota (importazione delle impostazioni corrette per un determinato dispositivo).



### **SE NON SIETE IN GRADO DI RIPARARE L'UNITÀ**

Se non siete riusciti a risolvere un problema, contattate il fornitore o il rappresentante della 2VV. Il servizio di garanzia e post-garanzia è fornito dal fornitore o da un servizio autorizzato incluso nell'elenco disponibile presso il fornitore.

Date le seguenti informazioni al fornitore o al servizio:

- **designazione del tipo di barriera d'aria**
- **accessori in uso**
- **luogo di installazione**
- **numero di serie**
- **condizioni dell'installazione (anche elettrica)**
- **periodo di funzionamento**
- **descrizione dettagliata del malfunzionamento**

### **PULIZIA**

- **Non usare aria compressa, prodotti chimici, solventi o acqua per pulire l'unità.**
- **Usare una spazzola morbida o un aspirapolvere per pulire il coperchio di aspirazione e l'interno dell'unità.**
- **Più da vedere nei manuali d'installazione delle barriere d'aria**

### **SMANTELLAMENTO DEL PRODOTTO - LIQUIDAZIONE**

Prima di rottamare il prodotto, rendilo inutilizzabile. I vecchi prodotti hanno ancora materie prime che possono essere riutilizzate. Portali in un centro di raccolta di materie prime secondarie. È preferibile far liquidare il prodotto da uno specialista in modo che i materiali riciclabili possano essere riutilizzati. Portare le parti inutilizzabili in una discarica appropriata.



Lo smaltimento dei materiali deve rispettare le norme vigenti in materia di gestione dei rifiuti.



Garantire un clima ottimale all'interno degli ambienti è fondamentale per la nostra salute, per il nostro benessere e anche per la nostra capacità produttiva. Considerando che trascorriamo la maggior parte del nostro tempo all'interno di spazi chiusi, Lindab si pone come obiettivo principale quello di contribuire in maniera tangibile al raggiungimento di un clima indoor che possa migliorare la nostra e la vita di tutte le persone.

Noi di Lindab miriamo inoltre ad assicurare un clima migliore per il nostro pianeta e lo facciamo lavorando in un modo che sia sostenibile sia per le persone che per l'ambiente, sviluppando soluzioni di ventilazione efficienti dal punto di vista energetico e prodotti per l'edilizia sempre più sostenibili.

[Lindab](#) | For a better climate